

EDI - ASN Note
(VDA 4912)

Load-No.: 51130

24.01.2018 - 20:43

page 1/2

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108
Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTERBERG

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Unloading Area: 14248
place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 9.321 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Suppl. Ref. No. Vend.	Pack. Mat. -Quant.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date								Add. Data Vendor	Consignment
								-Number Vendor	

80451348	000010	2501363991			2.700	PC	S	DOPPELRAD 2./FW.GANG	
24.01.2018		033913-900							
		CC: 180007129			900	PC	S		
		CC: 180007123			900	PC	S		
		CC: 180007019			900	PC	S		
		CC: 3			HESON KLEIN	PC			
		Cast-Number: 605778							
		UC-Material: L041510010							
		Text: Engineering Change							
		Text: Customer Change No.							
		Text: Supplier Index							

Quantità dichiarata: 2700
Quantità efficace: 2700
Tipo imballaggio: HESON
Quantità imballi: 27
Conformità alle schede d'imballaggio: ok
Data controllo: 29/1/18
colata M

80451359	000010	2501423491			2.800	PC	S	FESTRAD 5.GANG	
24.01.2018		033920-900							
		CC: 180007013			1.400	PC	S		
		CC: 180007004			1.400	PC	S		
		CC: 2			HESON KLEIN	PC			
		Cast-Number: 234654							
		UC-Material: G040040010							
		Text: Engineering Change							
		Text: Customer Change No.							
		Text: Supplier Index							

Quantità dichiarata: 2800
Quantità efficace: 2800
Tipo imballaggio: HESON
Quantità imballi: 28
Conformità alle schede d'imballaggio: ok
Data controllo: 29/1/18
colata N

80451362	000010	2501364591			1.500	PC	S	SCHALTRAD 5.GANG	
24.01.2018		033917-900							
		CC: 180005760			1.500	PC	S		
		CC: 1			HESON KLEIN	PC			
		Cast-Number: 234654							
		UC-Material: G040040010							
		Text: Engineering Change							
		Text: Customer Change No.							
		Text: Supplier Index							

Quantità dichiarata: 1500
Quantità efficace: 1500
Tipo imballaggio: HESON
Quantità imballi: 15
Conformità alle schede d'imballaggio: ok
Data controllo: 29/1/18
colata F

80451365	000010	2501364391			2.100	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	
24.01.2018		033916-900							
		CC: 180005760			2.100	PC	S		
		CC: 1			HESON KLEIN	PC			
		Cast-Number: 234654							
		UC-Material: G040040010							
		Text: Engineering Change							
		Text: Customer Change No.							
		Text: Supplier Index							

Quantità dichiarata: 2100
Quantità efficace: 2100
Tipo imballaggio: HESON
Quantità imballi: 21
Conformità alle schede d'imballaggio: ok
Data controllo: 29/1/18
colata M

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.3645.91
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30000002
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 234854
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile-Nr. 033917-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex -
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80451362/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1008809
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G040040010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 01/15/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,500
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand B1 n.ZF 15-93 without
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 45 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1100	1.2100	0.0150	0.0230	1.1700	0.0500	0.1600	0.1600	0.0110	0.0330	0.0070	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0018	0.0060	0.0009	0.0000	0.0005	0.0110	1.2000	7.0000

Härbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.00	0.00	45.30	0.00	44.20	0.00	41.20	0.00	37.80	0.00	35.50	33.60	32.60	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge	FERRIT-PERLIT GEFÜGE				Randentkohlung				Reinheitsgrad			
(part name / Désignation pièce)					(decarburation / Décarburation)				(degree of purity / Degré de Pureté)			
Korngröße	Prim.	6	-	8	Sek.	8	-	9	Umformgrad: 36,2-fach			
(grain size / grosseur de grain)												

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	
0.00	-	0.00

A(%)	Z(%)
0.00	-

bei T(°C)
0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift	152.0	-	201.0	HB
(specification / Spécification)	0		0	
Ergebnis	174.0	-	195.0	HB
(result / Résultat)	0		0	

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Specification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-000578 vom 24.01.2018



18-000578

Ludwigsburg, 25.01.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTEMBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 29.01.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTEMBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 24.01.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80451348	3	COLLI	Getriebeteile	9.321	
2	80451359	2	COLLI			
3	80451362	1	COLLI			
4	80451365	3	COLLI			
Summe:		9,00	COLLI	9.321,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-000578 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le 29/1/18				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTEMBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		GETRAG SPA I-70026 MODUGNO GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 - I-70026 MODUGNO (BA) 0804904906850728 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire 29/1/18 MODUGNO (BA) 0804904906850728		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
SWIFT: DRESDEFF604